

5. Quoniam omnes dii gentium daemonia: Dominus autem ex eos locit.

6. Confessio et pulchritudo in conspectu ejus: rancidonia et magnificentia in sanificatione ejus.

7. Afferte Domino patriam gentium, afferte Domini gloriam et honorem:

8. Afferte Domino gloriam nomini ejus. Tollite hostias, et introite in atria ejus:

9. Adorate Dominum in atrio sancto ejus. Commovetur a facie ejus universa terra:

10. Dicite in gentibus, quia Dominus regnavit.

Etiam corripit orbem terrae qui non commovebatur: judicabit populum in equitate.

11. Latentur eundi, et exultet terra, commoveatur mare, et plenitudo ejus:

12. Gauderunt campi, et omnia quae in eis sunt.

Tunc exultabunt omnia ligna silvarum

13. A facie Domini, quia venit: quoniam venit iudicare terram.

Judicabit orbem terrae in equitate, et populos in veritate sua.

8. Porque todos los dioses de las naciones son demonios: mas el Señor hizo los cielos.

6. Alabanza, y hermosura delante de él: santidad, y magnificencia en su santuario.

7. Tribudad al Señor, ó familias de las gentes: tribudad al Señor gloria y honor:

8. Tribudad al Señor gloria á su nombre: Tomad hostias, y entrad en sus atrios:

9. Adorad al Señor en su atrio santo. Conmóvase toda la tierra á su presencia:

10. Decid en las naciones, que el Señor re-

gnó.

Porque enderezó la redondez de la tierra, que no será conmovida: juzgará los pueblos con equidad.

11. Alégrense los cielos, y regocijese la tierra, conmóvase el mar, y su plenitud:

12. Se gozarán los campos, y todas las cosas, que en ellos hay.

Entonces se regocijarán todos los árboles de las selvas.

13. Á la vista del Señor, porque vino: porque vino á juzgar á la tierra.

Juzgará la redondez de la tierra con equidad, y los pueblos con su verdad.

1 En el Hebréo se lee la palabra *דָּוָר*, que lo es de diminución y desprecio; como si dijéramos: *Discreción, cosa de nanados, bagatelas, ridulas*; y en la Vulgata con mayor energía se traslada por la palabra *decanios*.

2 El Hebréo: *Laus y gloria delante de él*; como si dijera: ¿Cuánta materia hay para darle gloria y alabanza? En particular en el misterio de la encarnación y de la cruz, que aquí se anuncian.

3 El Hebréo: *Fortaleza y hermosura en su santuario*; ó en el mismo Señor como en su propio asilo; ó en su Iglesia, que es el santuario de Jesucristo.

4 En la Vulgata se conserva la voz griega *tribus*, que significa familias, tribus: y aquí en significación más estensa los pueblos, ó naciones, que no eran del pueblo de Dios; en lo que se insinúa el misterio de la conversión de los Gentiles, que tantas veces está anunciado.

5 En latín, esto es, *gloria al Señor, y á su nombre*: Ó bien: gloria debida á su nombre.

6 El Hebréo: *תִּשְׁבַּח, mitchá, no significa víctima, sino hostia incesante, principalmente la que se hace de harina* y lo que un carcer de misterio, porque indica la santísima Eucaristía. La *Penarra*, *Tempestad* presente (ó ofrenda) y *venid á sus cortes* (ó patios).

7 En el Salterio romano, griego, y en otros antiguos se añade á *ligno*, como se canta ahora en el himno de la cruz. Y esta lección es reconocida por Tertuliano, Lactancio, Casio, Acor, S. Lino, y otros. S. Jerónimo contra *Trifonem*, afirma, que los Judíos por odio á Cristo violaron este lugar, y lo quitaron esta palabra, como un testamento que era, y profecía muy clara del establecimiento del reino de Jesucristo por medio de su Pasión y muerte en la cruz. Se halla sobre todo en la versión llamada *Itálica* antigua, que se hizo por la de los *xxx*, y se usó muchos años en los primeros siglos de la Iglesia.

8 Hizo recto al orbe. Otras: Hizo firme y estable. Este versículo se explica más claro en el libro: *Participium*, cap. xvi, v. 20. *Comentó al orbe inamovible*. El Hebréo: *También será asegurado el mundo*. Pero los *lxx* tradujeron: *Corrigió ó enderezó*, porque aquí no se habla tanto de la creación, como de la corrección, ó reedificación del mundo por la venida del Mesías, anunciada en este mismo versículo, como diciendo: Dios ha renovado el mundo deteriorado, y torcido por los vicios, y por la idolatría; y lo ha conmendado, y enderezado mediante la doctrina del Evangelio y la nueva ley de gracia; de manera que ya no vacilará la tierra, sino que se asegurará más y más en la virtud de Cristo, y fundación de su Iglesia. El *Jesús*, el gobernará el mundo con equidad.

9 Véase el Salmo xxi, 2. — 10 *Penarra*, *Tempestad* la mar. — 11 Y todo cuanto en el coeloro.

12 Que se alegrar los cielos; que salte de contento la tierra; que el mar en el concertado movimiento de sus olas, y todo lo que en ella se contiene, ó dé señales muestras de su júbilo; que se alegren los campos, y cuanto en ellos se contiene.

13 *Penarra*, *De la arena*, G. R. *De la arena*.

14 Esto es, en el trono de equidad y de justicia, con que gobernará todos los pueblos, los cuales en todos los tiempos tendrán pruebas constantes de la verdad y fidelidad de sus promesas.

15 Por *verdad* se puede también entender la justicia; y será una repetición.

SALMO XCVI.

David profetiza el establecimiento espiritual del reino de Jesucristo, y gloria á los hombres á prepararse para entrar en él por el aborrecimiento del pecado, y por el amor de la justicia. Puede también con mucha propiedad acomodarse á la segunda venida del Señor.

1. Haic David.

Quando terra ejus restituta est.

Dominus regnavit, exultet terra: latentur insule multe.

2. Nubes et caligo in circuitu ejus: justitia, et iudicium correctio sedis ejus.

3. Ignis ante ipsum preceat, et inflammabit in circuitu inimicos ejus.

4. Fluxerunt fulgura ejus orbi terrae: vidit, et commota est terra.

5. Montes sicut cera fluxerunt á facie Domini: á facie Domini omnis terra.

6. Annuntiaverunt caeli iustitiam ejus: et viderunt omnes populi gloriam ejus.

7. Confundantur omnes, qui adorant sculptilia: et qui gloriantur in simulacris suis.

8. Adorate cum omnes Angeli ejus.

9. Audite, et latet est Sion. Et exultaverunt filii Indis, propter iudicia tua Domine.

10. Quoniam in Dominus altissimus super omnem terram: nimis exaltatus es super omnes deos.

1. Al mismo David,

Cuando fué restituida su tierra.

El Señor reinó, regocijose la tierra: alégrense las muchas islas.

2. Nubes y obscuridad al rededor de él: justicia, y juicio son el apoyo de su trono.

3. Fuego irá delante de él, y abrasará al rededor á sus enemigos.

4. Alumbraeron sus relámpagos la redondez de la tierra: viólos la tierra, y fué conmovida.

5. Los montes como cera se derritieron á la vista del Señor: á la vista del Señor toda la tierra.

6. Anunciaron los cielos su justicia: y vieron todos los pueblos su gloria.

7. Avergüéncense todos los que adoran esculturas: y los que se glorian en sus simulacros.

Adoradlo todos sus Ángeles:

8. Oyólo, y aborézose Sion.

Y regocijéronse las hijas de Judá, por tus juicios, Señor:

9. Porque tú eres el Señor altísimo sobre toda la tierra: tú eres en gran manera ensalzado sobre todos los dioses.

1 En el Hebréo, y en los mejores códices griegos, no se lee título ninguno. El presente de la Vulgata puede convenir á David, cuando entró en posesión del reino, después de la rebelión de Sisí, ó después de la muerte de su hijo Absalom. Pero más bien conviene al reino de Jesucristo después de su resurrección.

2 El Señor se prepara ya para venir á tomar posesión de su reino: alégrese la tierra por su venida, y muestren su júbilo aun las islas más remotas.

3 Correctio, la baxa, firmeza, apoyo. *Iustitia*, ó el hacer justicia misericordiosamente á los buenos: y *iudicio*, el juzgar severamente á los malos.

4 *Penarra*, *Afloración*. Esta es una descripción figurada de los efectos, que la divina Omnipotencia había producido ya por la ruina de los enemigos de Israel: ó había de producir algún día Jesucristo en el establecimiento de su Iglesia; y sobre todo en la segunda venida para juzgar á los hombres, á la cual precederá el fuego abrasador, que aquí se indica. II *Penarra*, III, 12.

5 *Penarra*, *Afloración*. Se venán en el cielo espantosos relámpagos, que deslumbrarán y llenarán de espanto á los mortales: la tierra misma, no pudiendo resistir á vista tan espantosa, comenzará ella misma á estremecerse, y volará con temblores espantosos.

6 Se debe entender *Penarra*, del miembros que precede. El Hebréo: *A la presencia del Señor de toda la tierra*.

7 Algunos del Hebréo tradujeron: *Adonde todos sus Ángeles, como S. Panta á los ángeles*. i. G. Otras: *Encorvos*, ó inclinados, *varcos* ó *de*, ó *ángulos*. Otras: *cielos*, que S. Panta no miró á tal lugar, sino al del *Deuter*, xxxii, 42, en donde según los *lxx* se lee: *Alargaos, cielos*, ó *una con él*; y *adonde todos sus Ángeles*; y que aquí la apostrofe es á los mismos *idolátras*, exhortándolos á que dejen el culto vano de los dioses: *Adorate cum omnes cultores deorum*. El Apóstol á los *Hebr*, i, 6, demuestra por la energía de esta expresión la Divinidad de Jesucristo, á quien adoran todos los ángeles, y le rinden el supremo culto de latría por precepto del Padre.

8 Se entiende la Iglesia universal.

9 Las Iglesias particulares, figuradas por las ciudades de Judá, hijas de Sion ó de Jerusalén, que era la metrópoli. Todas oyeron con extremo júbilo la feliz y deseada nueva de haber venido á la tierra su Salvador, su Rey, y su Señor.

10 La voz *dioses* se refiere aquí á los ángeles, de quienes se ha hablado en el v. 7, y se demuestra la omnipotencia y excelencia de Jesucristo, exaltado infinitamente sobre todos ellos.

11 *Exod*, xi, 4. *Leviti*, xxvi, 2. *Deuter*, v, 8. — 12 *Hebr*, i, 6.

A. T. T. III.

40. Qui diligitis Dominum, odite malum: custodit Dominus animas sanctorum suorum, de manu peccatoris liberabit eos.

41. Lux oris est iusto, et oculis eorum letitia.

42. Letamini iusti in Domino: et conlitemini memorie sanctificationis eius.

SALMO XCVII.

El argumento es el mismo, que el del Salmo que precede, en donde los Padres reconocen el establecimiento del reino de Jesucristo.

1. Psalmus ipse David.

Cantate Domino canticum novum: quia mirabilia fecit.
Salvabit sibi dextera ejus: et brachium sanctum ejus.

2. Notum fecit Dominus salutarem suam: in conspectu gentium revelavit iustitiam suam.

3. Recordatus est misericordiam suam, et veritatis suae domui Israel.

4. Viderunt omnes termini terrae salutarem Dei nostri.

5. Jubilate Deo omnis terra: cantate, et exultate, et psallite.

6. Psallite Domino in cithara, in cithara et voce psalmi.

7. In tubis dulcibus, et voce tubae cornu.

Jubilato in conspectu regis Domini:

8. Moveatur mare, et plenitudo ejus: orbis terrarum, et qui habitant in eo.

1. Vocados, que amais al Señor, huid, huid del horror de la culpa, no temais las injustas jactancias de los mundanos: sabed, que tenéis a Dios por protector: contad con su favor, que él os socorrerá de las violentas manas de los que os oprimen. S. AUGUSTINUS y S. ANSELMO a Cristo, debes aborrecer lo que él aborrece.

2. En medio de la mayor obscuridad, en las angustias mas terribles hallará siempre el justo luz, consuelo, y alegría en el Señor. CRISTO, luz del mundo.

3. Su santa memoria, es la memoria santa de él. La santidad suprema del Señor, que los ha santificado, y la elevó en tan grandes prodigios para salvarlos. Su memoria es digna de nuestros cánticos.

4. En el Hebreo no se lee título alguno en este Salmo.

5. Cristo hizo innumerables milagros, para acreditar mas y mas su misión y oficio de Redentor, y también la santidad de su doctrina en beneficio del hombre.

6. Se salvó con su omnipotencia: porque Jesus, por su propia virtud y poder, se salvó de la muerte, y resucitó. O también: El solo, y sin necesidad de ajeno socorro, salvó al mundo.

7. Hijo del Padre, que el mundo conoció a su Salvador, enviado de él para su remedio; y por eso apareció en carne hecho hombre con nosotros, y se manifestó Emmanuel, Dios con nosotros. Reveló su justicia, y el misterio de su cruz a las naciones, las cuales lo conocieron, y abrazaron el Evangelio.

8. Acordándose de las promesas, que tenía hechas a nuestros padres, ha cumplido su misericordia con los descendientes de Jacob, como lo tenía prometido. A cuyo texto hizo alusión la Virgen MARIA en su cántico. LUCA, I, 54.

9. Al Salvador, que nos ha enviado nuestro Dios. — 10. FERRARIUS. Y voz de psalmodia.

11. Que es Jehová, como se expresa en el texto hebreo.

12. FERRARIUS. Tempestad en la mar, y su henchimiento. Todo esto cae ana elegante prosopopeya, por la que se da acción y movimiento a las cosas inanimadas.

13. Y cuando hay en él.

a Amos v, 15. Rom. xii, 9. — b Isai, lvi, 10. Luc. iii, 6.

40. Los que amais al Señor, aborrecen el mal: guarda el Señor las almas de sus santos, de la mano del peccador los librará.

41. Luz es nacida al justo, y a los rectos de corazón alegría.

42. Alegres, justos, en el Señor: y alabad la memoria de su santidad.

8. Minima plaudent manu, simul montes exultabunt.

9. A conspectu Domini: quoniam venit judicare terram.

Judicabit orbem terrarum in justitia, et populos in aequitate.

8. Los rios aplaudirán con palmas, juntamente los montes se alegrarán.

9. A la vista del Señor: porque vino a juzgar la tierra.

Juzgará la redondez de la tierra en justicia, y los pueblos en equidad.

SALMO XCVIII.

El salmista celebra el reino del Señor y de su Cristo, y convida a todos los hombres a reconocer a este Dios supremo, a quien sirvieron Moyses, Aarón, y los demás profetas.

1. Psalmus ipse David.

Dominus regnavit, irascantur populi: qui sedet super cherubim, moveatur terra.

2. Dominus in Sion magnus: et excelsus super omnes populos.

3. Confiteantur nomini tuo magno: quoniam terribile, et sanctum est.

4. Et honor regis judicium diligit.

Tu parasti directiones: judicium et justitiam in Jacob tu fecisti.

5. Exaltate Dominum Deum nostrum, et aliorum scabellum pedum ejus: quoniam sanctum est.

6. Moyses et Aaron in sacerdotibus ejus: et Samuel inter eos, qui invocant nomen ejus.

Invocabunt Dominum, et ipse exaudiet eos.

1. Salmo al mismo David.

El Señor reinó, mas que se enojen los pueblos: el que está sentado sobre los querubines, mas que se mueva la tierra.

2. El Señor en Sion grande: y ensalzado sobre todos los pueblos.

3. Alaben tu nombre grande: porque es terrible, y santo.

4. Y el honor del rey ama la justicia.

Tú has establecido leyes rectas: tú has hecho en Jacob juicio y justicia.

5. Ensalzad al Señor Dios nuestro, y adora el estrado de sus pies: porque es santo.

6. Moisés y Aarón entre sus sacerdotes: y Samuel entre aquellos, que invocan su nombre.

Invocaban al Señor, y él los oía.

1. En efecto, cuando ya lo oprimen, y no triunfará mas la injusticia, porque el mismo Señor será el que a todos juzgará con toda rectitud. FERRARIUS. Y pueblos con derecho.

2. En el Hebreo no se lee ningún título. Es Salmo profético, en el cual se anuncia el reino de Jesucristo, y la salida del cautiverio de Babilonia.

3. El Hebreo: *Tremblen los pueblos*. Mas que bramero de rabia, y mal que les pese a los pueblos adoradores de falsas divindades, y conmuevan cuanto quieran de arriba abajo toda la tierra, el grande Dios de Israel es el que reina; aquel Señor, cuyo trono está sostenido, y se mantiene sobre humeros de querubines.

4. Si queréis ser testigos de su majestad y grandeza, acudid a Sion a ver el zólo elevado, que allí ocupa; y después me diréis si se puede idear otra deidad, que pueda igualarse con la que tiene el dominio universal de todas las naciones de la tierra, todas las cuales se han de reunir bajo una cabeza, Cristo, y han de someterse a su ley.

5. Se aludó, ó al nombre grande *Jehová*, que significa la esencia de Dios. ó al nombre de *Jesus*, que es sobre todo nombre. *Ad Philip. ii, 9.*

6. Y el honor del príncipe requiere, que respalden su amor a la justicia. S. IRADAMO: *El imperio del rey*. El Hebreo: *Y la fortaleza del rey ama juicio*, la gloria del rey, ó también la fortaleza del reino es la justicia: porque esta debe ser una de las columnas, en que deben estar apoyados los Reinos.

7. FERRARIUS. *Id congregate rectitudinem.*

8. Si, Dios mio, vos habeis establecido justas leyes para el gobierno del pueblo de Jacob: vos habeis señalado con sus hijos vuestra justicia, castigando sus pecados, y vuestro juicio y misericordia, sacándolos de sus angustias, y miserias. Véase S. AUGUSTINUS.

9. NS. A. *El escudero.*

10. El estrado santo se entiende comunmente del arca. Dios no solo quiso ser adorado en sí mismo, sino tambien en la arca; y como lo exponen los Padres en la Humanidad de Jesucristo; y tambien en la divina Eucaristia, de las cuales fue figura. S. CASSIUS, libro iii in Joann.

11. Véase en el libro de los Paralip. xxi, 14, lo que hemos notado sobre esto.

12. A Samuel no se le cuenta con los sacerdotes, porque fué solamente levita. *1 Paralip. vi.* Véase el 1 de los Reyes ii.

7. In columna nubis loquabatur ad eos.
Custodiebant testimonia ejus, et praecep-
tum quod dedit illis.
8. Domine Deus noster tu exaudiebas eos:
Deus tu propitius fuisti eis, et ulciscens in
omnes iniquitates eorum.
9. Exaltate Dominum Deum nostrum, et
adorate in monte sancto ejus: quoniam sanc-
tus Dominus Deus noster.

SALMO XCIX.

Exhorta el Profeta en este Salmo eucarístico a toda la tierra a celebrar y alabar al Señor. Profeta de la vocación de los Gentiles.

1. Psalmus in confessione.

2. Jubilate Deo omnis terra: servite Do-
mino in letitia.
Introite in conspectu ejus, in exultatione.
3. Scitote quoniam Dominus ipse est Deus:
ipse fecit nos, et non ipsi nos:
Populus ejus, et oves pascuae ejus:
4. Introite portas ejus in confessione, atria
ejus in hymnis: confitemini illi.
Laudate nomen ejus:
5. Quoniam suavis est Dominus, in eter-
num misericordia ejus, et usque in genera-
tionem et generationem veritas ejus.

1 Exod. XII, 21. Fecit. Con pilar de nube habíabá á ellos.

2 De todos los malos intentos ó designios de ellos, como de Coré, Dathan y Abirón. Estas palabras los tomaron algunas en sentido activo, de esta manera: Y aunque los mirabas como tuyos, y los favorecias con tanto extremo, dándoles tan señaladas y claras muestras de tu favor y protección; esto no obstante castigabas sus faltas, cuando delinquían en alguna cosa. Otros lo exponen en sentido pasivo. Y deshucias todas las tramas, que se urdían contra ellos, venciendo las injurias, que les eran hechas. Terceramente.

3 En la Iglesia Católica, que sola es santa, y en donde solo se da un culto agradable y acopio al Señor, y no fuera de ella.

4 Se entiende: Todos los moradores de la tierra, servid al Señor con alegría; sobre lo cual dijo SAN AGUSTÍN: *Hágote servir en caridad, porque te hizo libre la verdad. Libre es aquella servidumbre, en la que sirve in caridad, no la necesidad.* En estas palabras parece, que se funda aquella verdadera y común sentencia: *El servir á Dios es reinar.*

5 El nos hizo, y nos redimió. Y así nosotros le debemos á él todo cuanto somos, como obra que somos del mismo, como nuestro Criador, y nuestro Redentor. Esto todos lo sabemos; pero el parte con que vivimos es como si estuviéramos del todo olvidados de esta grande é importante verdad.

6 En el Hebreo pertenecen estas palabras al versículo que precede. Pueblo suyo somos, y el regalo que él mismo guía y apacienta. Entrad pues en su santo templo, y con alegres cánticos cantad sus misericordias, y cantad su gran poder.

7 FERRAS. *Penit á sus portales con manifestación, á sus cortes con tor.* — FERRAS. *Se merced.*
8 Bendicid su santo nombre, y publicad que es un Señor lleno de dulzura y de bondad; que antes falló el al que su misericordia: y que la verdad y fidelidad de sus promesas resplandecerá eternamente por los siglos de los siglos.

7. En columna de nubo¹ les hablaba.
Guardaban sus testimonios, y el mandamiento
que les dió.
8. Señor Dios nuestro tú los oías: Dios tú les
fuiste propicio, y vengador de todas las iniqui-
dades de ellos.²
9. Ensalzad al Señor Dios nuestro, y adoradle
en su santo³ monte: porque santo es el Señor
Dios nuestro.

1. Salmo de alabanza.

2. Cantad alegres al Señor los de toda la tier-
ra¹: servid al Señor con alegría.
Entrad delante de él con alborozo.
3. Sabed que el Señor él es el Dios: él nos
hizo², y no nosotros á nosotros:
Pueblo suyo, y ovejas de su dehesa³:
4. Entrad en las puertas⁴ de él con alabanza,
en los atrios de él con himnos: glorificadle
Alabad su nombre:
5. Porque suave es el Señor, para siempre su
misericordia⁵, y su verdad de generación en
generación⁶.

SALMO C.

David en su persona pone delante de todos los principes un ejemplo, en que deben mirarse para el gobierno de sus Estados.

1. Psalmus ipsi David.

Misericordiam, et iudicium cantabo tibi
Domine:
Psalm.
2. Et intelligam in via immaculata, quon-
iam venies ad me.
Perambulabam in innocentia cordis mei,
in medio domus mee.
3. Non proponebam ante oculos meos rem
injustam: facientes pravificationes odivi.

4. Non adhesit mihi cor pravam: declinan-
tem á me malignum non cognoscebam:
5. Detrahentem secretis proximo suo, hunc
persequabar.
Superbo oculo, et insatiabili corde, cum
hoc non edebam.
6. Oculi mei ad fideles terrae ut sedent
mecum: ambulans in via immaculata, hic
mihi ministrabat.
7. Non habitavi in medio domus mee
qui facit superbiam: qui loquitur iniqua,
non dixerit in conspectu oculorum meorum.
8. In multitudine interdicebam omnes pec-

1. Salmo al mismo David.

Misericordia, y juicio te cantaré Señor:
Tendré salmos,
2. Y entenderé en el camino sin mancilla,
cuando vengas á mí.
Caminaba yo en la inocencia de mi corazón,
en medio de mi casa.
3. No proponía delante de mis ojos cosa in-
justa: aborrecía á los que hacían pravificacio-
nes.
4. Corazón torcido no se allegó á mí: al
malicioso que se apartaba de mí, no lo conocí.
5. Al que en oculto decía mal de su prójimo,
á este perseguía.
Con hombre de ojos altivos, y de corazón in-
saciable, con este no comía.
6. Mis ojos sobre los fieles del país para que se
sienten conmigo: el que andaba en camino sin
mancilla, ese me servía.
7. No moraré en medio de mi casa el que
obra con soberbia: el que habla cosas iniques,
no entró derecho en la vista de mis ojos.
8. De madrugada¹ mataba á todos los pecado-

1 Porque todas las obras de Dios se comprenden en su misericordia y en su justicia: y este es digno argumento de las alabanzas del Señor y de nuestros cánticos.

2 Me aplicaré á seguir la inocencia é integridad de vida: pero ¿cuándo vendrás á ayudarme para que así lo haga? El arco del Señor había quedado en casa de Obbedión, y David deseaba ardientemente colocarlo en su tabernáculo, como finalmente lo ejecutó. Y así este Salmo puede mirarse como una humilde súplica, que David presentó al Señor, rogándole que reconciliándose con la metrópoli de su reino, se dignase volver á ella, puesto que con su ejemplo y vigilancia le había limpiado de los enormes excesos, que le habían irritado contra ella, y como preclama á elabonarda del todo. Por tanto algunos leen este miembro con interrogación, pero otros sin ella, y le dan este otro sentido: *Yo vendré la inteligencia del camino, que es puro y sin tacha, cuando viéneres á mi socorro; reconciliándome humildemente, que no había podido dar un paso en él hasta entonces, ni podría darle en el vendiere si no ocurre y asistencia.* Merece este Salmo, que todo padre de familias, y todo aquel que tiene súbditos que gobernar, le medite y ponga en práctica cuanto en él se dice. Esta meditación suplirá á cualquier largo comentario, que se pueda hacer sobre las perversidades y claras verdades, que aquí nos enseña el Salmista.

3 Ved que el palacio, y aun la ciudad comienza á reformarse, y que examinando yo con toda rectitud, no doy lugar á que se renueva el menor desorden.

4 Hebreo: *Cor de bellis, á del diablo.* No me proponía cosa injusta para practicarla, ni para permitirle en otros. — 5 Hebreo: *Las proclamas de los torcidos.*

6 A hombre depravado y perverso le estorbó la entrada de mi casa, y mi familiaridad.

7 No comunicaba yo con el malicioso, que se apartaba de mí recio proceder.

8 Avariento, á ambicioso, que nunca se harta de riquezas, ó de honores mundanes.

9 Y solamente he dado lugar en mi casa á los hombres mas sencillos, eslos y fieles de mi reino, que he escogido y hecho buscar por todas partes; y no ha entrado en mi servicio, ni he consultado sino al que tenía dadas muestras de saludadria, y de una conducta irreprochable.

10 El Hebreo: *No habitará en la interior de mi casa el que hace engaño: el que habla mentiras, de mis- gues manere se separará delante de mis ojos.* No será admitido, ó durará poco en mi palacio.

11 Quanto antes podis, limpiaba yo el país de gente criminal y bellaca, para que floreciese la virtud en un país recto, en que es adorado el verdadero Dios. MS. A. *En el tiempo intinual.* Es un hebraismo: Con el mayor calor sólo los ha perseguido hasta acuallos: he procurado, sin perder tiempo, desamalgamarlos del todo, para que no

calores terrae: ut disperderem de civitate
Domini omnes operantes iniquitatem.

res del país: á fin de exterminar de la ciudad del
Señor á todos los que obraban maldad.

SALMO CI.

El Salmo es a nombre de toda Israel implora la misericordia del Señor: anuncia el restablecimiento de
Sion, y pide la conservación de Israel hasta el tiempo en que debe entrar en gracia.

1. Oratio pauperis.

Cum anxius fuerit, et in conspectu Domini
effuderit precem suam.

2. Domine exaudi orationem meam: et
clamor meus ad te veniat.

3. Non avertas faciem tuam á me: in qua-
cumque die tributor, inclina ad me aurem
tuam.

In quacumque die invocavero te, velociter
exaudi me:

4. Quia defecerunt sicut fumus dies mei: et
ossa mea sicut cinerum aruerunt.

5. Percussus sum ut fenum, et arsit cor
meum: quia oblitos sum comedere panem
meum.

6. A voca gemitus mei adhaesit os meum
carui micar.

7. Similis factus sum pellicano solitudinis:
factus sum sicut nycticeorax in domicilio.

8. Vigilavi, et factus sum sicut passer so-
larius in tecto.

1. Oracion del pobre.

Que está en tribulación, y desahoga su oracion
en la presencia del Señor.

2. Señor escucha mi oracion: y llegue á tí
mi clamor.

3. No apartes tu rostro de mí: en cualquier
día que me hallo atribulado, inclina á mí tu
oído.

En cualquier día que te invocare, escúchame
prontamente:

4. Porque fueron disipados como humo mis
días: y mis huesos como hornija se han secado.

5. Ajado he sido como heno, y se ha secado
mi corazón: porque no he olvidado de comer
mi pan.

6. Á la voz de mi gemitido se han pegado mis
huesos á mi carne.

7. He sido semejante al pellicano de la solitu-
dad: he sido como cuervo nocturno en domi-
cilio.

8. He velado, y he sido como pájaro solitario
en tejado.

brotes, y creciendo infestaban á otras, haciéndolos prevenciar con su mal ejemplo. Antes que tomasen cuerpo
todas estas males, procuraba con tiempo arrancarlos de raíz, castigando aun con pena de muerte á los fornicarios
y melancólicos; y así vos, Dios mío, pues veis vuestra ciudad limpia ya de los que la tenían contaminada con sus
delitos y excesos, volved, os ruego, á ocupar el lugar, que en ella os tengo preparado con el mejor asilo.

1. Muchos Padres creen, que este Salmo fué compuesto por alguno de los profetas durante la cautividad de Ba-
bilonia. Otros se persuaden, que fué compuesto por David, que por espíritu de profecía previó no solo á los Judíos
nigidos en Babilonia, sino á todas las naciones, girando bajo la esclavitud del pecado y del demonio. El sentido
literal contiene los tormentos de los prisioneros, que gemían en Babilonia bajo el duro yugo de su esclavitud: el
espíritu mira á los deseos y sufrimientos del linaje humano, esperando al divino Mesías, que viniere á romper las
cadenas, que lo oprimían. San Pablo entiendo de Jesucristo los dos últimos versículos de este Salmo. Ad Hebr. 1,
10, 11, 12. Es uno de los penitenciales. La palabra hebrea 22, denota no solo un dolor, sino un dolor espiritual
de castigo.

2. Fennan. Como hager son quemados. La voz latina *crerium*, y la castellana *horroja*, significan en general
cualquiera leña menuda y seca, que facilmente arde, como rianza y arbolitos secos. Los escamoteos y hoja-
rescas de los árboles. Mis huesos se han secado de tribulacion, según el dicho de Salomón (Prov. xiv, 22). El
espíritu triste avoca los huesos, y esta tristura causa también la impetencia de comer, que aquí se explica di-
ciendo: Porque me olvidé de comer mi pan.

3. Los nombres hebreos de estas aves son de significación muy varia, y por esto se exponen diversamente. To-
dos son aves nocturnas, que huyen de la luz, y aun la oscuridad, cuyo canto es triste, y como quejidosos. Son
estas tantas imágenes de que se sirve el Profeta para significar un estado el más triste y abatido. El pellicano es
muy conocido en los desiertos de Egipto.

4. MS. 3. Cockito. La palabra griega *cockito* significa cuervo nocturno. Uno lo entienden del buho, otro
de la lechuza, y otros del marabuto.

5. En esta palabra se significan aquellos agujeros, que en las ruinas y peñones de los edificios escavan estas
aves para su retiro y albergue. 6. Acurar dicen, que Cristo se simboliza en estas tres géneros de aves: en el pel-
licano al morir, porque murió en lugar solitario: en el buho en el morir, porque padeció en las tinieblas de los
Judíos como en una noche; y en el pájaro en la resurrección, porque salió del sepulcro, y salió volando al cielo
como á su techo.

9. Totá die exprobrabant mihi inimici mei:
et qui laudabant me, adversum me jurabant.
10. Quia cinerem tanquam panem manduca-
bam, et potum meum cum fletu misce-
bam.

11. A facie ira et indignationis tuae: quia
elevans alisisti me.

12. Dies mei sicut umbra declinaverunt: et
ego sicut fenum arui.

13. Tu autem Domine in saeculorum perman-
cas: et memoriale tuum in generationem et
generationem.

14. Tu exurgens miseraberis Sion: quia
tempus miserandi ejus, quia venit tempus.

15. Quoniam placuerunt servis tuis lapides
ejus: et terra ejus miserabatur.

16. Et timebunt gentes nomen tuum Do-
mine: et omnes reges terre gloriam tuam.

17. Quia edificavit Dominus Sion: et vide-
bitur in gloria sua.

18. Hespexit in orationem humilium: et
non speravit precem eorum.

19. Scribantur haec in generatione altera:
et populus, qui creabitur, laudabit Do-
minum.

20. Quia prospexit de excelso sancto suo:
Dominus de caelo in terram aspexit.

21. Ut audiret gemitus compeditorum: ut
solveret filios interceptorum.

22. Ut annuntient in Sion nomen Domini:
et laudem ejus in Jerusalem.

9. Todo el día me zahorían mis enemigos: y
los que me alababan, juraban contra mí.

10. Porque comía la ceniza como pan, y mez-
claba mi bebida con el llanto.

11. Á vista de tu ira é indignación: porque al-
zándome me estrellaste.

12. Mis días como sombra han pasado: y yo
como heno me he secado.

13. Mas tú Señor permaneces para siempre:
y la memoria de ti va de generación en genera-
ción.

14. Tú levantándote tendrás misericordia de
Sion: porque tiempo es de apiadarte de ella,
porque ya viene el tiempo.

15. Porque las piedras de ella agradaron á tus
siervos: y tendrán misericordia de la tierra de
ella.

16. Y temerán las naciones tu nombre, Se-
ñor, y todos los reyes de la tierra tu gloria.

17. Porque edificó el Señor á Sion: y será vi-
sto en su gloria.

18. Miró á la oracion de los humildes: y no
despreció el ruego de ellos.

19. Escribanse estas cosas á la otra genera-
ción: y el pueblo que será criado, alabaré al
Señor.

20. Porque miró desde lo alto de su santuario:
el Señor desde el cielo miró sobre la tierra:

21. Para oír los gemidos de los presos: para
dar soltura á los hijos de los condenados á
muerte.

22. Para que anuncien en Sion el nombre del
Señor: y la alabanza de él en Jerusalem.

1 Fennan. Me arrepericionan.

2 Juraban, esto es, conjuraban: El Hebreo: Enajareciendase contra mí, conspiraban contra mí. Fennan.
Me enloquecien.

3 Es una frase de la Escritura, que significa estar postrado boca por tierra, anhelo de polvo y de ceniza, como
así se trabajan practicar los Hebreos en tiempo de las mayores calamidades y aflicciones. II Reg. vi. Joa. vi. 8. O
ceniza sin gusto, y sin hallar sabor en el pan: lo mismo que si comiera ceniza.

4 MS. 2. Breves tempus.

5 Puede también interpretarse: Porque para que fuese mayor el golpe, me alzaste muy alto, y desde allí con la
mayor violencia me arrojaste, estrellándome contra la tierra.

6 Puede también exponerse: Tú, como de un profundo sueño, en que parece te hallas ahora sumergido, des-
pertarás, y compedición de los trabajos é infortunios de Jerusalem, acudirás á remediarlos.

7 Se han cumplido los setenta años del cautiverio de Jerusalem. O en general: Después de tanta calamidad y
miseria como ha padecido, parece que ya es tiempo de que los miseros con ojos compasivos.

8 El Hebreo: Y del polvo de ella se apiadaron. Y así la palabra tierra de la Vulgata se debe entender aquí en
su sentido literal de tierra, polvo; y en el figurado, de Jerusalem arruinada. Veía reducida á cenizas, y conver-
tida en un montón confuso de piedras. Esta no obstante, vengiste siervos, Señor, condolidos de su triste suerte,
suspiras continuamente por volver á ver siquiera sus ruinas, y desean como ansia contribuir con toda su poder, á
que la santa ciudad sea redificada y restituida á su antigua gloria y majestad.

9 Es una clara profecía de la vocación de los Gentiles al conocimiento de Dios.

10 Porque verán, que el Señor dando acogida á los tristes gemidos, y continuas suspiros y lamentos de su pueblo
miserable y oprimido; ha edificado de nuevo los muros de Sion, y ha vuelto á establecer en ella su trono.

11 Esalage muy usada de preposiciones: tu por ad. La generación vendida, ó la otra generación denota la edad
y reinos del Mesías: y el pueblo que se habla de criar, no mira tanto al pueblo que volvería á poblar á Jerusalem,
cuanto al pueblo cristiano engendrado por la palabra de vida. Véase S. Paulo, II Corinth. v. 12. Galat. vi. 16. Y
así Cristo fué visto en Sion con todo el resplendor de virtudes y milagros, que obró allí á beneficio de los hombres.

12 Á los hijos de muerte, dice el Hebreo: esto es, á los sentenciados á morir: ó á los hijos de Adán y Eva, que
quieren resaca de muerte y de eterna condenación.

23. In convenciendo populos in unum, et reges ut serviant Domino.

24. Respondit ei in via virtutis suae: Pacem dierum meorum nuntiavit mihi.

25. Ne revoces me in diebus dierum meorum: in generationem et generationem annorum.

26. Initio tu Domine terram fundasti: et opera manuum tuarum sunt coeli.

27. Ipsi peribunt, tu autem permanes: et omnes sicut vestimentum veterascent.

Et sicut opertorium mutabis eam, et mutabuntur.

28. Tu autem idem ipse es, et anni tui non deficient.

29. Filii servorum tuorum habitabunt: et semen eorum in saeculum dirigetur.

23. Cuando los pueblos se juntan en uno, y los reyes para servir al Señor.

24. A él habló en el camino de su vigor: Bismé el corto número de mis días.

25. No me lances en la mitad de mis días: por generación y generación son tus años.

26. En el principio tú Señor fundaste la tierra: y obras de tus manos son los cielos.

27. Ellos perecerán, mas tú permaneces: y todos se envejecerán como un vestido.

Y como ropa de vestir los mudarás, y serán mudados.

28. Mas tú el mismo eres, y los años no se acabarán.

29. Los hijos de tus siervos habitarán: y su posteridad será enderezada para siempre.

SALMO CIL.

Salmos eucarístico, ó de acción de gracias por la remisión de los pecados. Se corrió en él á todos los ángeles y criaturas á bendecir al Señor.

1. Ipsi David.

Benedic anima mea Domino: et omnia, quae intra me sunt, nomini sancto eius.

2. Benedic anima mea Domino: et non oblivisci omnes retributiones eius.

1. Lo mismo que en el v. 16. El Señor desde el cielo oyó los gemidos de los hijos de Adán, destinados á muerte, y puestos en la esclavitud del pecado. Y envió á su Hijo Unigénito á la tierra hecho hombre, para que rescataste al hombre, y todos los mortales en adelante reunidos en una fe lo adorasen y sirviesen en un mismo lugar, que es la Iglesia Católica; una y santa, extendida por todo el universo.

2. El verbo *respondit*, que hay en la Vulgata, no siempre supone pregunta (de lo que hay muchos ejemplos en el Evangelio), sino que sencillamente signifiquen en ellos, y en este *hablar*, ó *temer la palabra*. Dicha pues á Dios aquel pobre, cuya oración, como se dice en el título, es todo este Salmo, ó el pueblo cautivo en Babilonia, ó cualquiera hombre justo de él al tiempo de volver del cautiverio á Jerusalén con santa de verba recedificanda, y restauranda en el templo: Señor, dame, si mi corta vida se alargará hasta ver con mis propios ojos la renovación de Sion y de tu templo no me saques de este mundo, ahora que estoy en lo más robusto de mis años, hasta que ya tu tanta dicha. Nuestros años no son eternos, como los tuyos: y así dignate de alargarnos, compadeciéndonos de su cortísima duración, comparada con tu eternidad. Del mismo modo, que el *scribentur* y los versículos precedentes son como un mandamiento de Dios al alma para que escribiese; y que este *respondit*, *in medio versatis suis*, ó lo mejor de las robustas *fortitudinem dierum meorum nuntiavit mihi*, y lo que se sigue. Otros siguiendo el Hebreo, en donde se lee: *Abstulit me et castrum mi fuerat*, lo exponen de este modo: *In convenciendo populos in unum, et reges, ut serviant Domino in via*, esto es, en el camino que yo he hecho con ellos, *afflixit virtutem meam*. Y así temo, que no podrá faltar á Jerusalén con mis compañeros, porque me faltarán las fuerzas. (ó si mi vida se extendieran hasta ver aquellos dichosos días, en que vos haréis alarde de vuestro gran poder! Quisiera, Dios mío, preguntaros el corto plazo de vida, que me queda.

3. Mas no sea así: solamente es pudo, que no creáis el hilo de mis días en medio de mi carrera: no sea mi vida estable y eterna como los vuestros.

4. El Apóstol *ad Hebr.* 1, 10, 11, 12, aplica estas palabras á Cristo Salvador y Libertador del hombre; y al mismo hecho hombre, siendo Dios verdadero, y Criador del universo, y de cuanto hay en él, es eterno y consubstancial al Padre; y su reino es Iglesia fundada con su sangre, pasará á un estado, que no tendrá fin.

5. No es cuando á la substancia, porque son inextinguibles, sino por lo que mira al estado, que ahora tienen.

6. En Jerusalén, ó en la Jolán establecida, con seguridad y sin temer, cuando libres y seguros de las cadenas de Babilonia volverán á la patria patria. En un sentido mas sublime: La Iglesia Militante durará en la tierra, mientras que el mundo fuere, y renovado este, reinará con el Señor triunfante en los cielos.

7. Vos recordáis eternamente; y al vuestros siervos, que ahora viven, no lograrán la dicha de ver cumplidos todos sus deseos, me consuele siquier con que sus descendientes tendrán la de estar en la santa ciudad; y su posteridad incorporada en la Católica Iglesia gozará en el cielo una constante e imperturbable felicidad, según la promesa que le habéis hecho. Véase la nota 7 al versículo 10 del Salmo xcvi.

1. Al mismo David.

Benedic anima mea al Señor: y todas las cosas, que hay dentro de mí, á su santo nombre.

2. Benedic anima mea al Señor: y no le olvides de todos sus galardones.

3. Qui propitius omnibus iniquitatibus tuis: qui sanat omnes infirmitates tuas.

4. Qui redimit de interitu vitam tuam: qui coronat te in misericordia et miserationibus.

5. Qui replet in bonis desiderium tuum: renovabitur ut aquila juvenis tua.

6. Faciens misericordias Dominus, et iudicium omnibus injuriam patientibus.

7. Noli fecit vias suas Moysi, filiis Israel voluntatis aui.

8. Misericors et misericors Dominus: longanimitas, et multum misericors.

9. Non in perpetuum irascetur: neque in aeternum comminabitur.

10. Non secundum peccata nostra fecit nobis: neque secundum iniquitates nostras retribuit nobis.

11. Quoniam secundum altitudinem coeli á terra, corroboravit misericordiam suam super timentes se.

12. Quantum distat Ortus ab Occidente: longe fecit á nobis iniquitates nostras.

13. Quomodo miseretur pater filiorum, misertus est Dominus timentibus se:

14. Quodam ipse cognovit signum nostrum.

Recordatus est quoniam pulvis sumus:

15. Homo, sicut fenum dies eius, tanquam flos agri sic efflorescit.

16. Quoniam spiritus tranabit in illo, et

3. El perdona todas las maldades: el sana todas las enfermedades.

4. El redime la vida de la muerte: él te corona de misericordia, y de piedades.

5. El llena de bienes tu deseo: se renovará como la del águila tu juventud.

6. El Señor hace misericordias, y justicia á todos los que sufren agravios.

7. Hizo conocer á sus caminos á Moisés, á los hijos de Israel sus voluntades.

8. Compasivo y misericordioso el Señor: de mucha espera, y muy misericordioso.

9. No e-lará enojado para siempre: ni amenazará eternamente.

10. No nos ha tratado según nuestros pecados: ni nos ha retribuido según nuestras maldades.

11. Porque cuanto es alto el cielo sobre la tierra, tanto ha corroborado su misericordia sobre los que le temen.

12. Cuanto dista el Oriente del Occidente: tanto ha alejado de nosotros nuestras maldades.

13. Como el padre se compadece de los hijos, se ha compadecido el Señor de los que le temen:

14. Porque él conoce nuestra hechura.

Recordado que somos polvo:

15. El hombre, cuyos días son como el feno, así florecerá como la flor del campo.

16. Porque el espíritu estará en él de paso.

1. Perdona nuestras maldades: cuya remisión se nos concede por Jesucristo, el cual murió por nuestras delitas, y resucitó por nuestra justificación. Rom. iv, 25.

2. Espirituales y corporales.

3. MS. A. *Recordándonos: y recordándonos en el v. 8. Quien te crea y crio por todas partes con su misericordia.*

4. La renovación del águila se hace mudando de plumas, al modo que las almas ares; pero se pone el ejemplo en ella por ser mas fuerte, y de mas larga vida, y porque aun en la vejez se renueva por el vigor que le queda. Es símbolo de la renovación del hombre por el Bautismo, mudándose por él en nueva criatura, y así lo llama el Apóstol á Tit. iii, 5. *Locutio de generacion y de renovacion.*

5. Véase la nota del versículo 12 del cap. xxxiii del Salmo.

6. En las dos tablas de un santísima ley, que dió á Moisés, para que la intimase al pueblo de Israel.

7. *Finis. Largo de furor.* Tanto en enojarse: y así se dice en el Salmo vii, 12. *Aceto se enoja cada día.*

8. Mientras dura esta vida presente, siempre el Señor hace oír de padre. Mas en la otra vida según la ley, que el mismo se ha establecido, castiga en calidad de Juez á proporción del delito.

9. Es hebreo el sustantivo la segunda palabra de la comparación. Renuecel la distancia, que hay desde el cielo hasta la tierra: pues tanto excede su piedad á nuestros delitos, cuando de corazon le invocamos, y con temor le adoramos.

10. Según el Hebreo *דודיק*, Dios hace que estén distantes de nosotros nuestras prevenciones, como si el mismo las viera alejadas para no castigarlas.

11. MS. 3. *Ornamento. Finis. Apetito.* El conoce nuestra fragilidad, y el harro de que fuimos hechos. El P. Graciano traduce: *La mano de que somos compuestos.* Memorial p. 11, lral. v, cap. 16. La fragilidad de nuestro origen, conforme al *viadex* de los xxx y al *figmentum* de la Vulgata, y también al Hebreo *דודיק*, *opus figmentum*.

12. Si el promemore *illo* se refiere á *flor*, el *spiritus* significa el viento, y será continuación de la alegoría, que mira al mismo hombre: lral. xi, 2. Pero por el contexto se collige, que el promemore se refiere al alma apartado, velozidad que el hombre: y denota, que el alma ó espíritu pasa por el cuerpo del hombre, que lo vivifica y anima, con la velocidad que pasa la levadura y frescura del leño, ó de una flor. Esto no obsta á la resurrección venidera, que será era corroborante y milagrosa.

• Esad. xxv, 6. Nover. xiv, 18.

A. T. T. III.

non subsistet: et non cognoscat amplius locum suum.

17. Misericordia autem Domini ab eterno, et usque in eternum super fluentes cum.

Et iustitia illius in filios gloriam,
18. His qui servant testamentum ejus:
Et memores sunt mandatorum ipsius, ad faciendum ea.

19. Dominus in celo paravit sedem suam: et regnum ipsius omnibus dominabitur.

20. Benedicite Domino omnes Angeli ejus: potentes virtute, facientes verbum illius, ad audiendam vocem sermonum ejus.

21. Benedicite Domino omnes virtutes ejus: ministri ejus, qui facilia voluntatem ejus.

22. Benedicite Domino omnia opera ejus: in omni loco dominationis ejus, benedicite anima mea Domino.

y á no subsistirá: y no conocerá de allí adelante su lugar.

17. Mas la misericordia del Señor está desde la eternidad, y hasta la eternidad sobre los que le temen.

Y su justicia sobre los hijos de los hijos,
18. Para con aquellos, que guardan su alianza:
Y se acuerdan de sus mandamientos, para cumplirlos.

19. El Señor ha restablecido en el cielo su trono: y su reino dominará sobre todos.

20. Bendicid al Señor todos los Ángeles de él: poderosos en fortaleza, que ejecutais su palabra, para obedecer la voz de sus órdenes.

21. Bendicid al Señor todos sus poderosos, ministros suyos, que hacéis su voluntad.

22. Bendicid al Señor todas sus obras: en todo el lugar de su señorío: bendicid alma mía al Señor.

SALMO CIII.

Te recordando las maravillas del Señor, y te alaba y glorifica por todas; para que aprendamos á hacer bueno de ellas, elevándose á las cosas espirituales por la contemplación de las cosas visibles.

1. *Ipsi David*

Benedic anima mea Domino: Domine Deus meus magnificatus es vehementer.

Confessionem, et decorem induisti:

2. Amicus lumen sicut vestimento:

Extendens caelum sicut pellem:

3. Qui legis aquis superiora ejus.

Qui ponit nubem ascensum tuum: qui ambulat super pennas ventorum.

1. *Al mismo David.*

Benedic alma mía al Señor: Señor Dios mío te has engrandecido poderosamente.

De gloria, y de hermosura te has vestido:

2. Cubierto de lumbre como de vestidura:

Que extiendes el cielo como una piel:

3. Que cubres con agua sus mas altos lugares.

Que pones nube por tu subida: que andas sobre las alas de los vientos.

1 No tendrá ya lugar alguno entre los mortales.

2 *FERRAS.* A misembranzas sus encomendanzas para hacerlos.

3 Al tiempo que ois su voz.

4 Nombre, que se da frecuentemente en la Escritura á la milicia del ejército celestial, y se son los Ángeles.

5 *MS. A.* De su señoreamiento. En todas partes y lugares, porque todo lo abraza, y á todo se extiende la grandura de su señorío.

6 Todo este Salmo es una descripción poética, y figurada de la gloria del Señor, que resplandece en todas las obras de la naturaleza. Como nuestro espíritu no está acostumbrado á lo que se conoce por los sentidos, el Poeta acomodándose á nuestra limitada capacidad, nos representa la grandura y omnipotencia del Señor por medio de imágenes, por la mayor parte, sensuales y corporales. El Apóstol á los Hebr. 1, 7, nos hace ver en él una imagen del mundo espiritual por medio de los símbolos del mundo visible.

7 De, alma mía, bendicete al Señor: ó cuán grande sea, Señor y Dios mío, y cuántas pruebas de su infinita grandura nos dáis cada en vuestras obras!

8 *FERRAS.* Envolviéndose en tus alas sábanas: tendi en cielos como cortina. Cubierto todo de gloria, y de bellas es presentada. Dios mío, en la creación del universo: rayos de incorrúptible y accesible luz son las que forman vuestro real mundo. Y esta es aquella luz inaccesible, en que habita el Señor. 2 Tim. vi, 16.

9 Con mucho mas facilidad y presteza, que quien extiende una piel, ó forma un pabellón. *FERRAS.* Sobre la palabra cielo, y las aguas, que cubren lo supremo del firmamento, como hay muchas opiniones, y ninguna es evidente, véase lo que dijimos en la nota 3 al versículo 6 del Génes. cap. 1.

10 *MS. 3.* El que anigo. *FERRAS.* El origen en aguas sus sobrinos: esto es, el que con agua hace su universo.

11 De densas nubes fabricasteis vuestras carrozas; y llevado sobre alas de los vientos, recordasteis las regiones profundas de los cielos. Es esta exposición muy conforme al texto hebreo.

1. Qui facis Angelos tuos, spiritus, et ministros tuos ignem urentem.

2. Qui fundasti terram super stabilitatem suam: non lachnabitur in seculum seculi.

3. Abyssos sicut vestimentum, amictus ejus: super montes stabunt aquae.

4. Ab increpatione tua fugient: á voce tonitru tui formidabunt.

5. Ascendant montes: et descendant campi in locum quem fundasti eis.

6. Terminum posuisti, quem non transgredientur: neque convertentur operire terram.

7. Qui emittis fontes in convallibus: inter medium montium pertransibunt aquae.

8. Potabunt omnes bestiae agri: expectabunt onagri in siti sua.

9. Super ea volucres caeli habitabunt: de medio petrarum dabunt voces.

10. Rigas montes de superioribus suis: de fructu operum tuorum satiabitur terra:

11. Produces fenum juvenilis, etherbam servituti hominum:

12. Educas panem de terra:

13. Et vinum letificet cor hominis:

Et exhiberet faciem in oleo: et panis cor hominis confirmet.

1 Numerosísimas escuadras de Ángeles ministros tuyos te acompañan, habiéndolos comunicado la agilidad de los vientos, y la actividad del fuego. *TERRAS.*

2 Algunos trasladan estas palabras: Que te sirves del viento y del fuego, como de ministros tuyos: pero la autoridad de S. Paulo en Hebr. 1, 7, apenas deja lugar á que se interpreten en este sentido. Mas este por un modo figurado explica la prontitud y actividad con que los santos Ángeles ejecutan la voluntad, y órdenes del Señor.

3 *TERRAS.* En cap. 1 ep. á los Hebr. Sobre esto observa S. Agustín: Si deseas saber el nombre de su naturaleza, es espíritu: pero se llama Ángel por su operación. Y así el sentido es: Dios hace, que los espíritus celestiales sean sus Ángeles.

4 *FERRAS.* Para siempre y siempre.

5 Cubierta en otro tiempo en el caso de la tierra, de una congregación inmensa de aguas, como de un vestido, se elevaban mas ellas sobre los montes mas altos.

6 Retirándose al lugar, que los señalaba, para que formasen los mares. Véase el Génes. 1, 9, y Job xxxviii, 11. Otros exponen esta en otro sentido. Que rodeando el mar toda la tierra, y sirviéndola como de un vestido, cuando se levantan sus olas como montes, y que parece querer echarse sobre él, y cubrirle todo; la voz espantos del omnipotente les hace huir, y contentarse en los límites, que desde el principio les señaló como Criador suyo.

7 *FERRAS.* Descenderán vega.

8 Vos, Dios mío, sois el que hacéis nacer las fuentes al pie de los montes, y filtrándose sus aguas, y pasando por medio de ellos, forman copiosos arroyos, que fecundan con sus corrientes risueñas las amenas vegas y campiñas.

9 *FERRAS.* Quebrada zebros su sed.

10 Fuentes, ríos, arroyos. El Hebreo: Sobre ellos, las fuentes, habitarán las aves del cielo en los árboles: desde entre las hojas, ó ramos de estos darán voces, cantarán.

11 *FERRAS.* De entre hojas darán voz. — 11 *FERRAS.* Según montes de sus sobrinos.

12 El hombre la coltiva; mas la liberalidad del Señor es la que hace eriger en ella las plantas, y que fructifiquen. Y así el hombre no debe sacar los frutos, que la tierra produce, como obra de su industria ó de su trabajo, sino como dádiva y presente, que graciosamente le da la bondad del Señor, por cuya virtud crecen, se conservan y llegan á su sazón, para que el hombre pueda servirse y aprovecharse de ellos.

13 *FERRAS.* Para la ganadería.

14 De dónde nacen los granos, las viñas, los árboles, etc.

15 Aquí se toman el pan por todo lo que generalmente sirve para alimento del hombre, porque ya se ha hablado del trigo.

16 *MS. 3.* Para alisar. *FERRAS.* Para hacer alisar. Para hacer brillar, hacer y velar en la faz con el

6 El. 1, 7.

16. Saturabuntur ligna campi, et codri Libani quae plantavit:

17. Illi passerem nidificabunt. Herodii domus dux est eorum:

18. Montes excelsum cervis: petra refugium hircinis.

19. Fecit locum in tempora: sol cognovit occasum suum.

20. Posuisti tenebras, et facta est nox: in ipsis pertransibunt omnes bestiae silvae.

21. Catuli leonum rugientes, ut rapiant, et querant a Deo escam sibi.

22. Ortus est sol, et congregati sunt: et in cubilibus suis collocabuntur.

23. Exhibet homo ad opus suum: et ad operationem suam usque ad vespertum.

24. Quam magnificata sunt opera tua Domine: omnia in sapientia fecisti: impleta est terra possessione tua.

25. Hoc mare magnum, et spatiosum manibus: illic reptilia, quorum non est numerus.

26. Animalia pusilla cum magnis: Dracoi, quem formasti ad ihndendum ei:

27. Omnia a te expectant, ut des illis escam in tempore.

28. Dantes te illis, colligent aperiente te manum tuam, omnia implebuntur bonitate.

29. Avertente autem te faciem, turbabuntur: aures spiritum eorum, et deficient, et in pulverem suum revertentur.

30. Emittes spiritum tuum, et creabuntur: et renovabis faciem terrae.

31. Sit gloria Domini in saeculum: letabitur Dominus in operibus suis:

32. Qui respicit terram, et facit eam tremere: qui tangit montes, et fumigant.

33. Cantabo Domino in villa mea: psallam Deo meo quando sum.

34. Iocundum sit eloquium meum: ego vero delectabor in Domino.

35. Deficiant peccatores a terra, et iniqui ita ut non sint: benedic anima mea Domino.

36. Dantes te illis, colligent aperiente te manum tuam, omnia implebuntur bonitate.

37. Avertente autem te faciem, turbabuntur: aures spiritum eorum, et deficient, et in pulverem suum revertentur.

38. Emittes spiritum tuum, et creabuntur: et renovabis faciem terrae.

39. Sit gloria Domini in saeculum: letabitur Dominus in operibus suis:

40. Qui respicit terram, et facit eam tremere: qui tangit montes, et fumigant.

41. Cantabo Domino in villa mea: psallam Deo meo quando sum.

42. Iocundum sit eloquium meum: ego vero delectabor in Domino.

43. Deficiant peccatores a terra, et iniqui ita ut non sint: benedic anima mea Domino.

44. Dantes te illis, colligent aperiente te manum tuam, omnia implebuntur bonitate.

45. Avertente autem te faciem, turbabuntur: aures spiritum eorum, et deficient, et in pulverem suum revertentur.

46. Emittes spiritum tuum, et creabuntur: et renovabis faciem terrae.

47. Sit gloria Domini in saeculum: letabitur Dominus in operibus suis:

48. Qui respicit terram, et facit eam tremere: qui tangit montes, et fumigant.

49. Cantabo Domino in villa mea: psallam Deo meo quando sum.

50. Iocundum sit eloquium meum: ego vero delectabor in Domino.

51. Deficiant peccatores a terra, et iniqui ita ut non sint: benedic anima mea Domino.

16. Se saciarán los árboles del campo: y los cedros del Libano, que plantó:

17. Allí anidarán las aves. La casa del Herodio: les es guía á ellas:

18. Los montes altos para los ciervos: la peña refugio para los hircos:

19. Hizo la luna para los tiempos: el sol conoció su ocaso:

20. Pusiste tinieblas, y fué hecha la noche: en ella transitarán todas las bestias de la selva.

21. Los cachorros de los leones rugen, para arrebatar, y pedir á Dios su sustento:

22. Saló el sol, y recogéronse: y se echarán en sus moradas:

23. Saldrá el hombre á su obra: y á sus labores: hasta la tarde.

24. ¡Cuán magníficas son tus obras, Señor! todas las cosas hiciste con sabiduría: llena está la tierra de tu posesión:

25. Este mar grande, y ancho de brazos: allí reptiles, que no tienen número.

26. Animales pequeños, y grandes: Allí transitarán las naves:

27. Este dragón, que formaste para huirle: Todos aguardan de tí, que les des la comida á su tiempo:

28. Dándoles tú, ellos recogerán: abriendo tú tu mano, todos se llenarán de buena.

29. Mes apartando tú la rostro, se turbarán: les quitarás el espíritu de ellos, y desfalcarán, y se reducirán á su polvo.

30. Eviarás tu espíritu, y serán criados: y renovarás el semblante de la tierra.

31. Sea la gloria del Señor por siempre: se alegrará el Señor en sus obras:

32. El que mira á la tierra, y la hace temblar: el que toca los montes, y humean:

33. Cantaré al Señor, mientras yo viva: salmearé á mi Dios, mientras tenga ser:

34. Séanle aceptas mis palabras: pues yo me deleitaré en el Señor:

35. Falten de la tierra los pecadores y los iníquos, de modo que no sean: bendice, alma mía, al Señor:

36. Dándoles tú, ellos recogerán: abriendo tú tu mano, todos se llenarán de buena.

37. Mes apartando tú la rostro, se turbarán: les quitarás el espíritu de ellos, y desfalcarán, y se reducirán á su polvo.

38. Eviarás tu espíritu, y serán criados: y renovarás el semblante de la tierra.

39. Sea la gloria del Señor por siempre: se alegrará el Señor en sus obras:

40. El que mira á la tierra, y la hace temblar: el que toca los montes, y humean:

41. Cantaré al Señor, mientras yo viva: salmearé á mi Dios, mientras tenga ser:

42. Séanle aceptas mis palabras: pues yo me deleitaré en el Señor:

43. Falten de la tierra los pecadores y los iníquos, de modo que no sean: bendice, alma mía, al Señor:

44. Dándoles tú, ellos recogerán: abriendo tú tu mano, todos se llenarán de buena.

45. Mes apartando tú la rostro, se turbarán: les quitarás el espíritu de ellos, y desfalcarán, y se reducirán á su polvo.

46. Eviarás tu espíritu, y serán criados: y renovarás el semblante de la tierra.

47. Sea la gloria del Señor por siempre: se alegrará el Señor en sus obras:

48. El que mira á la tierra, y la hace temblar: el que toca los montes, y humean:

49. Cantaré al Señor, mientras yo viva: salmearé á mi Dios, mientras tenga ser:

50. Séanle aceptas mis palabras: pues yo me deleitaré en el Señor:

51. Falten de la tierra los pecadores y los iníquos, de modo que no sean: bendice, alma mía, al Señor:

28. Dantes te illis, colligent aperiente te manum tuam, omnia implebuntur bonitate.

29. Avertente autem te faciem, turbabuntur: aures spiritum eorum, et deficient, et in pulverem suum revertentur.

30. Emittes spiritum tuum, et creabuntur: et renovabis faciem terrae.

31. Sit gloria Domini in saeculum: letabitur Dominus in operibus suis:

32. Qui respicit terram, et facit eam tremere: qui tangit montes, et fumigant.

33. Cantabo Domino in villa mea: psallam Deo meo quando sum.

34. Iocundum sit eloquium meum: ego vero delectabor in Domino.

35. Deficiant peccatores a terra, et iniqui ita ut non sint: benedic anima mea Domino.

36. Dantes te illis, colligent aperiente te manum tuam, omnia implebuntur bonitate.

37. Avertente autem te faciem, turbabuntur: aures spiritum eorum, et deficient, et in pulverem suum revertentur.

38. Emittes spiritum tuum, et creabuntur: et renovabis faciem terrae.

39. Sit gloria Domini in saeculum: letabitur Dominus in operibus suis:

40. Qui respicit terram, et facit eam tremere: qui tangit montes, et fumigant.

41. Cantabo Domino in villa mea: psallam Deo meo quando sum.

42. Iocundum sit eloquium meum: ego vero delectabor in Domino.

43. Deficiant peccatores a terra, et iniqui ita ut non sint: benedic anima mea Domino.

44. Dantes te illis, colligent aperiente te manum tuam, omnia implebuntur bonitate.

45. Avertente autem te faciem, turbabuntur: aures spiritum eorum, et deficient, et in pulverem suum revertentur.

46. Emittes spiritum tuum, et creabuntur: et renovabis faciem terrae.

47. Sit gloria Domini in saeculum: letabitur Dominus in operibus suis:

48. Qui respicit terram, et facit eam tremere: qui tangit montes, et fumigant.

49. Cantabo Domino in villa mea: psallam Deo meo quando sum.

50. Iocundum sit eloquium meum: ego vero delectabor in Domino.

51. Deficiant peccatores a terra, et iniqui ita ut non sint: benedic anima mea Domino.

52. Dantes te illis, colligent aperiente te manum tuam, omnia implebuntur bonitate.

53. Avertente autem te faciem, turbabuntur: aures spiritum eorum, et deficient, et in pulverem suum revertentur.

54. Emittes spiritum tuum, et creabuntur: et renovabis faciem terrae.

55. Sit gloria Domini in saeculum: letabitur Dominus in operibus suis:

56. Qui respicit terram, et facit eam tremere: qui tangit montes, et fumigant.

57. Cantabo Domino in villa mea: psallam Deo meo quando sum.

58. Iocundum sit eloquium meum: ego vero delectabor in Domino.

59. Deficiant peccatores a terra, et iniqui ita ut non sint: benedic anima mea Domino.

60. Dantes te illis, colligent aperiente te manum tuam, omnia implebuntur bonitate.

61. Avertente autem te faciem, turbabuntur: aures spiritum eorum, et deficient, et in pulverem suum revertentur.

62. Emittes spiritum tuum, et creabuntur: et renovabis faciem terrae.

63. Sit gloria Domini in saeculum: letabitur Dominus in operibus suis:

SALMO CIV.

Salmo escarístico, ó de acción de gracias por los beneficios, que hizo Dios al pueblo de Israel desde Abraham hasta Moisés, y hasta que le introdujo en la tierra prometida.

Alleluia.

f. Confitemini Domino, et invocare nomen ejus: annuntiate inter gentes opera ejus.

2. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

3. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

4. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

5. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

6. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

7. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

8. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

9. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

10. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

11. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

12. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

13. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

14. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

15. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

16. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

17. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

18. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

19. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

20. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

21. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

22. Cantate ei, et psallite ei: narrate omnia mirabilia ejus.

28. Dantes te illis, colligent aperiente te manum tuam, omnia implebuntur bonitate.

29. Avertente autem te faciem, turbabuntur: aures spiritum eorum, et deficient, et in pulverem suum revertentur.

30. Emittes spiritum tuum, et creabuntur: et renovabis faciem terrae.

31. Sit gloria Domini in saeculum: letabitur Dominus in operibus suis:

32. Qui respicit terram, et facit eam tremere: qui tangit montes, et fumigant.

33. Cantabo Domino in villa mea: psallam Deo meo quando sum.

34. Iocundum sit eloquium meum: ego vero delectabor in Domino.

35. Deficiant peccatores a terra, et iniqui ita ut non sint: benedic anima mea Domino.

36. Dantes te illis, colligent aperiente te manum tuam, omnia implebuntur bonitate.

37. Avertente autem te faciem, turbabuntur: aures spiritum eorum, et deficient, et in pulverem suum revertentur.

38. Emittes spiritum tuum, et creabuntur: et renovabis faciem terrae.

39. Sit gloria Domini in saeculum: letabitur Dominus in operibus suis:

40. Qui respicit terram, et facit eam tremere: qui tangit montes, et fumigant.

41. Cantabo Domino in villa mea: psallam Deo meo quando sum.

42. Iocundum sit eloquium meum: ego vero delectabor in Domino.

43. Deficiant peccatores a terra, et iniqui ita ut non sint: benedic anima mea Domino.

44. Dantes te illis, colligent aperiente te manum tuam, omnia implebuntur bonitate.

45. Avertente autem te faciem, turbabuntur: aures spiritum eorum, et deficient, et in pulverem suum revertentur.

46. Emittes spiritum tuum, et creabuntur: et renovabis faciem terrae.

47. Sit gloria Domini in saeculum: letabitur Dominus in operibus suis:

48. Qui respicit terram, et facit eam tremere: qui tangit montes, et fumigant.

49. Cantabo Domino in villa mea: psallam Deo meo quando sum.

50. Iocundum sit eloquium meum: ego vero delectabor in Domino.

51. Deficiant peccatores a terra, et iniqui ita ut non sint: benedic anima mea Domino.

52. Dantes te illis, colligent aperiente te manum tuam, omnia implebuntur bonitate.

53. Avertente autem te faciem, turbabuntur: aures spiritum eorum, et deficient, et in pulverem suum revertentur.

54. Emittes spiritum tuum, et creabuntur: et renovabis faciem terrae.

55. Sit gloria Domini in saeculum: letabitur Dominus in operibus suis:

56. Qui respicit terram, et facit eam tremere: qui tangit montes, et fumigant.

57. Cantabo Domino in villa mea: psallam Deo meo quando sum.

58. Iocundum sit eloquium meum: ego vero delectabor in Domino.

59. Deficiant peccatores a terra, et iniqui ita ut non sint: benedic anima mea Domino.

60. Dantes te illis, colligent aperiente te manum tuam, omnia implebuntur bonitate.

61. Avertente autem te faciem, turbabuntur: aures spiritum eorum, et deficient, et in pulverem suum revertentur.

62. Emittes spiritum tuum, et creabuntur: et renovabis faciem terrae.

63. Sit gloria Domini in saeculum: letabitur Dominus in operibus suis:

3. Laudamini in nomine sancto ejus: lo-
tetur cor querecentium Dominum.
4. Quærit Dominum, et confirmamini:
querite faciem ejus semper.

5. Memorabili mirabilium ejus, que fecit:
prodigia ejus, et judicia oris ejus.
6. Semen Abraham, servi ejus: filii Jacob
electi ejus.

7. Ipse Dominus Deus noster: in universa
terra judicia ejus.
8. Memor fuit in sæculum testamenti sui:
verbi, quod mandavit in mille generationes:
9. Quod disposuit ad Abraham: et jura-
menti sui ad Isaac:

10. Et statuit illud Jacob in præceptum: et
Israel in testamentum æternum:
11. Dicens: Tibi dabo terram Chanaan, fu-
niculum hereditatis vestre.

12. Cum essent numero brevi, paucissimi
et incolæ ejus:

13. Et pertransierunt de gente in gentem,
et de regno ad populum alterum.

14. Non reliquit hominem nocere eis: et
corripuit pro eis reges.

15. Nollit tangere christos meos: et in
prophetis meis nollit malignari.

16. Et vocavit famem super terram: et
omne instrumentum panis contrivit.

17. Misit ante eos virum: in servum vo-
cavit eum Joseph.

3. Gloriosa en su santo nombre: alógrese el
corazon de los que buscan al Señor.

4. Buscad al Señor, y fortaleceos: buscad
siempre su rostro.

5. Acordaos de sus maravillas, que hizo: de
sus prodigios, y de los juicios de su boca.

6. O linaje de Abraham, siervos suyos: hi-
jos de Jacob, escogidos suyos.

7. El es el Señor Dios nuestro: los juicios de
él en toda la tierra.

8. Acordóse él por siempre de su alianza: de
la palabra, que él envió para mil generaciones.

9. De aquella, que dió á Abraham: y de su
juramento á Isaac:

10. Y lo confirmó á Jacob por estatuto: y á
Israel por alianza eterna:

11. Diciendo: Á tí te daré la tierra de Cha-
naan, cuerdas de vuestra heredad.

12. Cuando eran en corto número, muy po-
cos y extranjeros en ella.

13. Y pasaron de gente en gente, y de un rei-
no á otro pueblo.

14. No permitió, que nadie les hiciese mal: y
castigó por causa de ellos á los reyes.

15. No toques mis ungidos: y no hagas
mal á mis profetas.

16. Y llamó la hambre sobre la tierra: y lo-
do mantenimiento de pan quebrantó.

17. Envio delante de ellos un varón: Joseph
fué vendido por esclavo.

1 Poned toda vuestra gloria en alabar su sagrado nombre. Puede tambien este lugar exponerse así: *Gloriosi*
de que os llamais de su santo nombre; de que vosotros sois suyos.

2 Vivid siempre en su presencia, y contad seguramente con su asistencia.

3 MS. A. *Los extráneos del*.

4 Ya tenia las leyes, que dió el Señor á su pueblo: ó tambien las amenazas, que pronunciaron sus labios contra
los prevaricadores de su ley: y asimismo los terribles decretos, que pronunció contra los que quisiesen oprimir á
su pueblo.

5 Los *lxx*, *delectos electi*, y así está en nominativo, ó en vocativo del plural: *For, qui electi ejus esse*.

6 El mismo es el que no olvida ni puede olvidar eternamente el tratado que concertó, y asimismo la palabra y
promesa, que hizo para todos los siglos venideros.

7 *Pharao. Pharao.*

8 Reparadísimo. Véase el *Salmos lxxvii*, 51. Esta promesa del Señor hecha á Abraham, no solo pertenece á
Abraham y á los israelitas, sino tambien á los hijos de Abraham, segun la fe, para á todos se ofrece la herencia en
la tierra de los vivientes.

9 El Hebreo: *Siendo ellos varones de número como poco, y extráneos en ella. Viri numeri, ó numerabiles*,
que fácilmente pueden contarse; y al contrario *innumerabiles*.

10 Se llaman extráneos, porque eran oriundos de la Caldea y de la Mesopotamia.

11 Todo lo cual puede verse en el *Génesis* y *Exodo* verificado con Abraham, Isaac, Jacob, Joseph, y en muchas
ocasiones con todo su pueblo.

12 Así son llamados los profetas, en cuyo número entraban tambien los santos patriarcas, porque por el espíritu
de profecía, de que estaban llenos, conocian lo venidero. Y entran en esta clase todas las personas especialmente
consagradas al servicio y culto del Señor.

13 Tan aquí de un lenguaje metafórico, como si la hambre hubiera sido una cosa animada, que estuviese tege-
rándola las órdenes de Dios para obedecerlas en el momento. Pero se da á entender con esto el soberano dominio,
que tiene el Señor sobre toda la naturaleza, puesto que todas sus criaturas le obedecen en el instante mismo en
que les manda alguna cosa.

14 *Pharao. Toda asfrenada de pan quebró*. Pero, de qué medios se valió para poner á su pueblo en posesión
de la tierra prometida? Llamó á la hambre, y le dió orden de que se extendiese por toda aquella tierra. Ejecuto
esta la orden que habia recibido, y en el mismo punto se necesitó todo lo que podía servir de alimento á los mismos
mortales.

α *Génes. xlv, 10. — β* *Id. lxxv, 11. l. Paralip. xvi, 22. — γ* *Génes. xxxvii, 28.*

18. Humilaverunt in compedibus pedes
ejus, ferrum pertransiit animam ejus,

19. Donec venisset verbum ejus.
Eloquium Domini inflammavit eum:

20. Misit rex, et solvit eum, princeps
populorum, et dimisit eum.

21. Constitit eum dominum domus sue:
et principem omnis possessionis sue.

22. Ut erudiret principes ejus sicut se-
metipsum: et senes ejus prudentiam do-
ceret.

23. Et intravit Israel in Ægyptum: et
Jacob accolæ fuit in terra Cham.

24. Et auxit populum suum vehementer:
et firmavit eum super inimicos ejus.

25. Convertit cor eorum, ut odirent popu-
lum ejus: et dolum facerent in servos ejus.

26. Misit Moyses servum suum: Aaron,
quem elegit ipsam.

27. Posuit in eis verba signorum suorum,
et prodigiorum in terra Cham.

28. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

29. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

30. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

31. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

32. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

33. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

34. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

35. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

36. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

37. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

38. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

39. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

40. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

41. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

42. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

43. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

44. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

45. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

46. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

47. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

48. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

49. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

50. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

51. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

52. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

18. Abulieron con grillos sus piés, el hierro
traspasó su alma.

19. Hasta que se cumpliese la palabra de él.
El habla del Señor le habia inflamado:

20. Envio el rey, y lo soltó, el príncipe de
los pueblos, y le dejó ir.

21. Constituyólo por señor de su casa: y por
príncipe de todo lo que poseía.

22. Para que instruyese á sus grandes como
á sí mismo: y enseñase la prudencia á sus an-
zuelos.

23. Y entró Israel en Egipto: y fué Jacob ex-
tranjero en tierra de Cham.

24. Y aumentó su pueblo en gran manera:
y le hizo fuerte sobre sus enemigos.

25. Trocó el corazón de ellos, para que
aborreciesen á su pueblo: y usasen de engaños
con sus siervos.

26. Envio á Moysés su siervo: á Aaron, el
mismo que él escogió.

27. Puso en ellos las palabras de sus señales,
y prodigios en tierra de Cham.

28. Envio tinieblas, y obscureció: y no alteró
sus palabras.

29. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

30. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

31. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

32. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

33. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

34. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

35. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

36. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

37. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

38. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

39. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

40. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

41. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

42. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

43. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

44. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

45. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

46. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

47. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

48. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

49. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

50. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

51. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

52. Misit tenebras, et obscuravit: et non
exacerbavit sermones suos.

α *Génes. xxxv, 30. — β* *Id. xli, 34. — γ* *Id. lxxv, 6. — δ* *Exod. i, 7. Act. vii, 47. — ε* *Exod. iii, 10. — ζ* *Id. vii, 10. — η* *Id. x, 21.*

10. Et enlavit eos de manu odientium: et replevit eos de manu inimici.

11. Et operuit aqua tribulantes eos: unus ex eis non remansit.

12. Et crediderunt verbis ejus: et laudaverunt laudem ejus.

13. Cito fecerunt, oblit sunt operum ejus: et non sustinuerunt consilium ejus.

14. Et conceperunt concupiscentiam in deserto: et tenuerunt Deum in iniquo.

15. Et dedit eis petitionem ipsorum: et misit saturationem in animas eorum.

16. Et irritaverunt Moysen in castris, Aaron senectum Domini.

17. Aperta est terra, et deglutivit Dathan: et operuit super congregationem Abiron.

18. Et exarsit ignis in synagoga eorum: flamma combussit peccatores.

19. Et fecerunt vitulum in Horeb: et adoraverunt sculptile.

20. Et mutaverunt gloriam suam in similitudinem vituli comedentis fenum.

21. Obliti sunt Deum, qui salvavit eos, qui fecit magna in Aegypto.

22. Mirabilia in terra Cham: terribilis in mari Rubro.

23. Et dixit ut disperderet eos: si non Moyses electus ejus stitisset in confractioe in conspectu ejus:

10. Y los salvó de la mano de los que los aborrecían: y los rescató de la mano del enemigo.

11. Y cubrió el agua á los que los angustiaban: no quedó de ellos uno.

12. Y creyeron las palabras de él: y cantaron su alabanza.

13. Mas sedieron priesa en olvidar sus obras: y no aguardaron su consejo.

14. Y invieron un ardentísimo deseo en el desierto: y tentaron á Dios en el lugar sin agua.

15. Y les concedió su petición: y envió hartura á sus almas.

16. E irritaron á Moisés en el campamento, á Aaron el santo del Señor.

17. Abrióse la tierra, y se tragó á Dathan: y cubrió la congregación de Abiron.

18. Y encendiéndose fuego en la sinagoga de ellos: la llama abrasó á los pecadores.

19. E hicieron el becerro en Horeb: y adoraron la obra de escultura.

20. Y cambiaron su gloria por la imagen de un becerro, que come heno.

21. Olvidaron al Dios, que los salvó, que había hecho grandiosidades en Egipto.

22. Maravillas en la tierra de Cham: terribles cosas en el mar Rojo.

23. Y dijo que los destruiría: si Moisés no escogido no se hubiera puesto en su presencia en el quebrantamiento.

1 De los Egipcios, y de la mano de Pharón, que era su enemigo. — 2 Las palabras de Dios.

3 Cito fecerunt, oblit sunt, en hebreo, que equivale á pronto se olvidaron. Poco después, perdiendo la memoria del reciente beneficio del paso del mar, no quisieron entregarse al cuidado de su providencia, ni esperar con paciencia el tiempo y lugar, de que Dios les cumpliese su consejo ó designio que tenía, de establecerlos en la tierra prometida.

4 Llegaron á marisar con lapido el mar, y apedrejaron carnes con grande ira. En los Números. 25, 4, se dice: Ardió en despo.

5 Dudando de aquella misma presencia, y omnipotencia de Dios, que tenían tan experimentada, y como á la vista. Exod. xvii, 7; Psalm. lxxvii, 17, 18. En efecto á los tres días de pasado el mar, y estando en el desierto, luego cohesionaron menos las viandas de Egipto: apedrejaron carnes, se quejaron, y murmuraron del Señor, y lo tentaron en un lugar árido, que la FERRAN llama Testimon, en donde no hallaban agua que beber.

6 Á sus personas. Hasta que los causó harto y náusea, lo mismo que habian deseado. El Hebreo: Y enojó su queza á sus almas: quitó el Señor su virtud, y negó su bendición á aquella vianda: y así en lugar de nutritivo, enfriamiento, y calan en tibia, enfermedad que frecuentemente procede de comer carne escasa, y de lo que se engendra aquella náusea y disgusto, con que el Señor los habla. — Testimon, Números. 25, 30. FERRAN. Embió magra en su alma.

7 Y estando después acampados, le irritaron de nuevo: pretendieron con mil ultrajes despojar á Moisés de la soberanía que tenía, y á Aaron su hermano del honor del sumo sacerdocio.

8 Sepultó á Abiron y sus secuaces, con todas sus familias y haberes. Véase este suceso espantoso en los Números. cap. xvi.

9 En sus viandas de campaña. Y la tierra vomitó llamas allí mismo, donde se hallaban congregados estos impíos, que en pocos momentos los abrasaron, y abianaron con todo cuanto á ellos pertenecía.

10 Y encendiéndose á su voluntad, dice el Hebreo: á fusión: y esto en también el sentido de la Vulgata. Pudo bien, aunque fundido y nacido, pulirlos mas por la escultura, y llamarse sculptile.

11 Y por adorar el simulacro ó estatua de un vil becerro, que sobre el prado va pastando la yerba, cambiaron la gloria de tener al Dios Omnipotente por su diosa defensor y caudillo.

12 FERRAN. Temeridades sobre amor Rubin.

13 En el quebrantamiento del becerro de oro. Ó en el castigo, que iba á topar el pueblo, al Moisés no habiendo.

Exod. xiv, 21. — 2 Ibid. xvi, 2. — 3 Números. 33, 34. — 4 Ibid. xvi, 22. — 5 Exod. xxxii, 1. — 6 Ibid. xxxii, 10.

Ut averteret iram ejus ne disperderet eos: et pro nihilo habuerunt terram desiderabilem:

Non crediderunt verbo ejus, et murmuraverunt in tabernaculo suis: non exaudierunt vocem Domini.

Et elevavit manum suam super eos: ut prostermeret eos in deserto:

Et ut dederet semen eorum in nationibus: et dispergeret eos in regionibus.

Et inivit sicut Beelphegor: et comederunt sacrificia mortuorum.

Et irritaverunt eum in adinventioibus suis: et multiplicata est in eis ruina.

Et stetit Phineas, et placavit: et cessavit quassatio.

Et reputatum est ei in iustitiam, in generationem et generationem usque in sempiternum.

Et irritaverunt eum ad aqua contradictionis: et vexatus est Moyses propter eos:

Quia exasperaverunt spiritum ejus. Et distinxit in labiis suis:

Non disperdiderunt gentes, quas dixit Dominus illis.

Et commisti sunt inter gentes, et didicerunt opera eorum:

intercedo. Otras, In confractioe, en la herida, como para impedir al Señor, que diese el asalto, y entrara por ella para acabar con su pueblo. FERRAN. En portillo delante de él. Véase el Exod. xxxii, 10, 31. Término tomado de lo que suceso en los asedios, y asaltos de las ciudades ó castillos.

1 Pidió Moisés al Señor, que apartase su ira de su pueblo, y no quisiese exterminarlo, privándole de la posesión de la tierra, que le tenía prometida: mas ellos no hicieron el menor aprecio de aquella tierra, que debía ser el único objeto de todas sus ansias y deseos.

2 Por lo cual levantando la mano juró, que los padres quedarían todos tendidos en el desierto, para que sus cadáveres sirvieran de pasto á las fieras.

3 Nis. A. E que debetate.

4 Esto era un infame idolo de los Moabitas y Madianitas, llamado de los gentiles Romanos, Priapo. Nis. Nis.

5 Hechos á los ídolos, que no tienen vida, ni virtud. Puede tambien insinuarse aqui el origen de la idolatría, que los atribuyeron honores divinos á hombres famosos despues de muertos, bien que el nombre mortuus es propio de los demonios y falsos dioses, así como lo es del único y verdadero Dios el nombre vero. El P. GAXTIL lo entiende de Ostris, en cuyo culto se celebraban convites fúnebres y otras ceremonias: como en el de Adonis, cuya muerte se llevaba entre los Gentiles todos los años en memoria del llanto, que por el había hecho Venus.

6 Pudiéron entonces veinte y cuatro mil hombres, que murieron de peste, como dice el Caldeo.

7 Véase la historia de este suceso en los Números. xvi, 8.

8 Aplacó á Dios. En lugar de aplacó, dice el Hebreo y S. Jerónimo, jengó, ergo es, hizo justicia, metiendo á los transgresores de la ley. Gipsos es el azote de Dios, ó la mortandad.

9 El Señor le dió á Phineas, en premio del zelo que mostró por la gloria de Dios, el pontificado, que hizo continuar en su familia por mas de ciento y treinta años. Véase el lugar citado de los Números.

10 FERRAN. Y C. R. Agnus de Merib. — 11 Privándole el Señor del consuelo de entrar en la tierra prometida.

12 Puede tambien traducirse: Porque llenaron en espíritu de amargura con sus murmuraciones é infidelidad.

13 Manifestó desconfianza en sus palabras: habló inconsideradamente: habló de un modo duro y sin resoluciones: cuando para herir la peña, dijo: ¿Podremos acaso hacer salir agua de esta peña para nosotros? de biendo hablar á la peña con imperio. Si se traduce, distinxit, distinguió, lo explica S. Agustín así: Herió con danda la peña con la vara: y por eso distinguió este villazgo de otros villazgos, en los cuales no había tenido danda. Además de esto el Señor los habla expresamente mortificado, que exterminasen á todos los Chananitas á la perdición á vida: mas ellos no obedecieron, ni los exterminaron, como el Señor lo había mandado.

14 Contrayendo matrimonios con los ídolos, violando la ley, que lo vedaba: y así se les pegaron las costumbres de los extranjeros Gentiles, las que aqui se llaman obras.

15 Num. xiv, 22. — 6 Ibid. xiv, 7. — 7 Ibid. xx, 10.

36. Et serrierunt sculptilibus eorum : et factum est illis in scandalum.

37. Et immolaverunt filios suos, et filias suas demonibus.

38. Et effuderunt sanguinem innocentem : sanguinem filiorum suorum et filiarum suarum, quas sacrificaverunt sculptilibus Chanaan.

Et infecta est terra in sanguinibus.

39. Et contaminata est in operibus eorum : et fornicati sunt in adinventibus suis.

40. Et irata est furor Domini in populum suum : et abominatus est hereditatem suam.

41. Et tradidit eos in manus gentium : et domati sunt eorum, qui oderunt eos.

42. Et tribulaverunt eos inimici eorum, et humiliati sunt sub manibus eorum :

43. Sæpe liberavit eos.

Ipsi autem exacerbaverunt eum in consilio suo : et humiliati sunt in iniquitatibus suis.

44. Et vidit cum tribularentur : et audivit orationem eorum.

45. * Et memor fuit testamenti sui : et posuit eum secundum multitudinem misericordias suas.

46. Et dedit eos in misericordias in conspectu omnium, qui ceperant eos.

47. Salvos nos fac Domine Deus noster : et congrega nos de nationibus :

Ut confiteamur nomini tuo in laudem tuam.

48. Benedictus Dominus Deus Israël à sæculo et usque in sæculum : et dicet omnis populus : Fiat, fiat.

1 Ya mezclándose con mujeres idólatras, ya adorando los ídolos de las naciones, como los mismos idólatras. Las abominaciones de los israelitas, que se leen en los vv. 33 hasta el 38, pertenecen principalmente al tiempo en que gobernaron los jueces; y aunque estas no constan por menor en aquel libro, no son por eso menos ciertas.

2 Estos los oprimieron reduciéndolos al estado mas duro y miserable, hasta que volviendo sobre sí á las voces de los terribles males que padecían, se convertían al Señor, el cual lleno de compasión los libró de ellas muchas veces.

3 Ellos, queriendo en todo seguir su voluntad y antojos, irritaron á Dios en el designio, que tenía de librarlos y salvarlos, para que después fuesen constantes en su culto y religion. En muchos lugares de la Escritura se dice, que luego que veían sobre sí la mano del Señor, se convertían á él y le buscaban; aunque después repitieron muchas veces sus ingratiitudes, á cada paso le volvían las espaldas. *Prálm.* lxxviii, 34; cvi, 12, 13, 14, 17.

4 Esto denota, que ellos mudaron de propósito, y clamaron al Señor, y se arrepintieron, y el Señor les oyo por su misericordia, y no los castigó como ellos merecían. *S. AGUSTIN.*

5 Esto fueron nuestros padres, y esto somos sus hijos, ingratos como ellos; mas vos, Dios solo, siempre solo el mismo, siempre pronto á usar de piedad con los que de veras os llaman. Así lo hacemos hoy nosotros, pidiéndonos humildemente, que nos socorra ya de este miserable cautiverio; que nos recoja y socorra de entre todas las naciones, entre las cuales nos hallamos dispersos.

6 En el hebreo *וְיִשְׁמַח אֱלֹהִים, amen, hallata-ah.* Algunos son de parecer, que este último versículo no pertenece al Salmo, y que es una adición, que se ponía al fin de todos los libros, por ejemplo terminas aquí el libro de los Salmos según los Hebreos.

a Dicit. xxx. 1.

36. Y sirvieron á sus ídolos : y fué para ellos escándalo.

37. E inmolaron sus hijos, y sus hijas á los demonios.

38. Y derramaron la sangre inocente, la sangre de sus hijos y de sus hijas, que habían sacrificado á los ídolos de Chanaan.

Y se inficionó la tierra con sangre,

39. Y se contaminó con sus obras : y fornicaron con sus invenciones.

40. Y se encendió de saña el Señor contra su pueblo : y abominó su heredad.

41. Y los entregó en manos de las naciones : y los dominaron aquellos, que los aborrecían.

42. Y los atribularon sus enemigos, y fueron abatidos bajo de sus manos :

43. Muchas veces los libró.

Mas ellos le exasperaron en su designio : y fueron abatidos por sus maldades.

44. Y los miró, cuando estaban atribulados : y oyó su oración.

45. Y acordóse de su testimonio : y se arrepintió * según la muchedumbre de su misericordia.

46. Y empleó con ellos sus misericordias á la vista de todos los que los habían cautivado.

47. Sálvanos, Señor Dios nuestro : y congrega de entre las naciones.

Para que alabemos tu santo nombre : y nos gloriosemos en tu alabanza.

48. Bendito el Señor Dios de Israel de un siglo á otro siglo : y dirá todo el pueblo : Así sea, así sea.

SALMO CVI.

Se alaba á Dios en este Salmo, porque libra á los hombres de todo género de calamidades : entre estas se cuentan por principales : el andar sin camino, la ceguera, las enfermedades, y las tempestades de la mar.

Alleluia *.

Alleluia *.

1. * Confitemini Domino quoniam bonus : quoniam in sæculum misericordias ejus.

2. Dicant qui redempti sunt à Domino, quos redemit de manu inimici : et de regionibus congregavit eos,

3. A solis ortu, et occasu : ab Aquilone, et meridie.

4. Erraverunt in solitudine in iniquos : viam civitatis habitaculi non inveniunt,

5. Esurientes, et sitientes : anima eorum in ipsis defecit.

6. Et clamaverunt ad Dominum cum tribularentur : et de necessitatibus eorum eripuit eos.

7. Et deduxit eos in viam rectam : ut irent in civitatem habitationis.

8. Confiteantur Domino misericordias ejus : et mirabilia ejus filiis hominum.

9. Quia salvavit animam inane : et animam esurientem satiavit bonis.

10. Sedentes in tenebris, et umbra mortis : victos in mendiciate, et ferro.

11. Quia exacerbaverunt eloquia Dei : et consilium Altissimi irritaverunt.

12. Et humiliatum est in laboribus cor eorum : infirmati sunt, nec fuit qui adjuvaret.

13. Et clamaverunt ad Dominum cum tribularentur : et de necessitatibus eorum liberavit eos.

14. Et exduxit eos de tenebris, et umbra mortis : et vincula eorum dirupit.

15. Confiteantur Domino misericordias ejus : et mirabilia ejus filiis hominum.

1. Alabad al Señor, porque es bueno : porque su misericordia es eterna.

2. Diganlo los que han sido redimidos por el Señor, los que ha redimido de la mano del enemigo : y los ha congregado de entre las naciones.

3. Del Oriente, y del Occaso : del Aquilon, y del mar.

4. Fueron errando por el desierto sin agua : no hallaron camino de ciudad donde alojarse.

5. Hambrientos, y sedientos : su alma en ellos desfalleció.

6. Y clamaron al Señor, cuando se veían atribulados : y librólos de sus necesidades.

7. Y los condujo por camino derecho : para que fuesen á ciudad de poblacion.

8. Alaben al Señor sus misericordias : y sus maravillas con los hijos de los hombres.

9. Porque sacó al alma, que estaba vacía : y sacó de blanco al alma hambrienta.

10. Á los que estaban de asiento en tinieblas, y en sombra de muerte : aprisionados en mendiguez, y en hierro.

11. Porque fueron rebeldes á las palabras de Dios : é invalidaron el consejo del Altísimo.

12. Y fué abatido su corazón en los trabajos : quedaron sin fuerzas, y no hubo quien los socorriese.

13. Y clamaron al Señor, cuando se veían atribulados : y los libró de sus necesidades.

14. Y los sacó de las tinieblas, y sombra de muerte : y rompió sus cadenas.

15. Alaben al Señor sus misericordias : y sus maravillas con los hijos de los hombres.

1 En este Salmo segun la comun opinion, se habla precisamente del pueblo cristiano, redimido de la esclavitud y poder del demonio por Jesucristo, y congregado de todas las partes del mundo para formar la Iglesia Católica.

2 Del mar quiere decir *del Mediodía*. Véase para este el Salmo lxxviii, 12.

3 Solo es un versículo intercalar, como también el octavo, los cuales se repiten varias veces en este Salmo.

4 Conocían los hombres sus misericordias : emblema sus beneficios. *S. Jerónimo.*

5 En grillos y cadenas. Se debe suplir el verbo *liberó*.

6 Es repetición de la primera parte del versículo. Lo mismo son palabras de Dios, que consejos, ammonestaciones, leyes, ó ordenanzas de Dios. Padecieron aquellos trabajos por haber sido desobedientes á la ley de Dios, y los que la quebrantan, la auulan é invalidan cuanto es de su parte, porque viven como si no hubiera tal ley. *MS. A. Exponencia.*

7 El hebreo *וְיִשְׁמַח, exyeron*, ó remataron lo que representa al que remediando cae sin poder valer, porque no hay quien le ayude la mano, le sostenga, y de este modo evite la caída. — *MS. A. De las sus prietas.*

a Judith xvi, 71. — *S. Hier.*